

## **SARS-CoV-2 Enfeksiyon Koruma Yönetmeliğinin**

### **Tadiline İlişkin On üçüncü Yönetmelik**

27 Kasım 2020

Senato, en son 18 Kasım 2020 tarihli kanunun 2. maddesi ile değiştirilmiş olan (Federal Resmî Gazete/bundan böyle BGBl. olarak kısaltılacak/ BGBl. I Sayfa 2397) 20 Temmuz 2000 tarihli Enfeksiyon Koruma Yasası'nın (BGBl. I Sayfa 1045) 32. maddesinin 1. ve 2. bendi ve onunla bağlantılı olarak 28. maddesinin 1. fıkrası ile 28a maddesinin 1. fıkrası gereği aşağıdaki yönetmeliği yayınlamıştır:

#### **1. Bölüm Temel Yükümlülükler, Koruma ve Hijyen Kuralları**

##### **1. madde**

##### **Temel Yükümlülükler**

(1) Tüm şahısların, kendi hanesi dışında bulunan diğer kişiler ile sosyal ve fiziki temaslarını asgari düzeye düşürmeleri gerekmektedir. Bu durum özellikle, Robert Koch Enstitüsü tarafından belirlenmiş olan güncel kriterler uyarınca COVID 19 hastalığının semptomlarını gösteren kişiler için geçerlidir. Evlerden, sadece önemli nedenlerin bulunması durumunda çıkılmalıdır. İşverenlerin bürokratik olmayan bir şekilde çalışanlarına evden çalışma imkânı sunmaları istenmektedir. Ayrıca herkesten özellikle seyahat yapmaktan imtina etmesi istenmektedir.

(2) Her türlü buluşma ve özel yaşamdaki etkinlikler de dahil olmak üzere, diğer kişiler ile olacak temaslarda insanların aralarında 1,5 metre mesafe bırakmaları gereklidir. Birinci cümle 1,5 metrelik kişisel mesafenin korunamayacağı durumlarda geçerli değildir. Kuralın geçerli olmayacağı durumlara örnek olarak bilhassa aşağıdaki konular girmektedir:

1. Yardımcı sağlık ve bakım destek işlemleri dahil olmak üzere tüm sağlık ve bakım hizmetleri ile ilgili yapılan işlemler,

2. En son hali 9 Ekim 2020 tarihli kanunun 3. maddesinin 5. fıkrası ile (BGBl. I Sayfa 2075) değiştirilmiş olan Sosyal Kanun'un sekizinci kitabı olan -Çocuklar ve Gençler için yardımlar- bölümünün 22. maddesinde -11 Eylül 2012 tarihinde yayınlanmış hali ile (BGBl. I Sayfa 2022)- tanımlanan çocuk kreş ve yuvalarında, okullarda ve en son 12 Ekim 2020 tarihli kanunun 35. maddesi ile değişmiş hali ile (GVBl. Sayfa 807) 26 Ocak 2004 tarihli (GVBl. Sayfa 26) Okul Kanunu'nda tanımlanmış olan akşam eğitim kurumlarında ve de mesleki eğitim kurumlarında,

3. bedensel temas gerektiren hizmetlerde,

4. örneğin toplu taşıma esnasında veya araçlarda birden fazla kişinin ortam tasarımı nedeni ile sıkışık düzende bulunması gereken durumlarda veya

5. 2. maddenin 3. paragrafı uyarınca bir hijyen çerçeve planı veya hukuk yönetmeliği istisnai olarak asgari 1,5 metre mesafenin altında kaldığında ve enfeksiyon korumasının sağlanması için başka tedbirler alınmış olduğu durumlarda.

(3) 1 ve 2. paragraflar eşler, hayat arkadaşları, aynı hane halkı bireyleri, velayet hakkı veya görüşme hakkı olan kişiler için ve de ağır hasta ve ölüm döşeğindeki kişilere bakım esnasında geçerli değildir.

(4) Özellikle caddeler, yollar, meydanlar ve yeşil alanlar olmak üzere, açık havada kamusal alanda bulunmaya, sadece tek başına iken, 1. maddenin 3. fıkrasında tarif edilen kişilerle veya bir başka hane mensubu kişilerle birlikte olduğunda koşuluyla izin verilmiştir; aynı anda en fazla beş kişinin aynı ortamda bulunmasını öngören bir kişi üst sınırı geçerlidir. Henüz 12 yaşını doldurmamış olan çocuklar bu sayıya dahil değildir.

(5) 4. fıkra aşağıdaki durumlarda geçerli değildir:

1. basın, radyo, film veya diğer medya mensuplarının haber yapmak amacıyla kamusal alanda bulunması,

2. mevsim koşullarına bağlı olarak gerekli tarımsal, bahçecilik ve ormancılıkla ilgili alanlarda sürdürülen çalışmalar da dahil olmak üzere mesleki, seçilmişlere özgü veya gönüllü faaliyetlerin icra edilmesi için ve iki kişiden kalabalık olmayan grupların bir başka kişinin veya 3. fıkrada belirtilmiş olan grupların huzurunda, partilere ve seçmen gruplarına, ayrıca halk oylamaları, halk girişimleri, yerel düzeyde halk oylaması yapılması veya ilçe meclislerine vatandaş önergesi sunulması amacıyla başlatılan faaliyetlere sunulan siyasi tanıtım çalışmaları için,

3. toplu taşımacılıktan, demiryollarından, uçaklardan, feribotlardan ve yataklı gemilerden yararlanılması ve ücret karşılığında ve ticari faaliyet kapsamında yolcu taşıyan araçların, görevli kişiler tarafından mesleki nedenlerden dolayı veya görev icabı ortaklaşa olarak kullanılması gerektiğinde,

4. kamu ve özel kurumlar tarafından işletilen okullar, yanı sıra en son 12 Ekim 2020 tarihli kanunun 35. maddesi ile değişmiş hali ile (GVBl. Sayfa 807) 26 Ocak 2004 tarihli (GVBl. Sayfa 26) Okul Kanunu'nda tanımlanmış olan özel kurumlar tarafından işletilen akşam eğitim kurumlarının ve mesleki eğitim kurumlarının gerçekleştirdiği açık hava etkinlikleri, ayrıca 12 Ekim 2020 tarihli kanunun (GVBL. S. 807) 30. maddesiyle değiştirilmiş olan 23 Haziran 2005 tarihli Çocuk Bakım Teşvik Yasası'nda tarif edilmiş olan çocuk bakım kurumlarının sunduğu hizmetler ve yanı sıra özel kişiler tarafından örgütlenmiş olan çocuk bakımı ve bu kapsamdaki hizmetler için,

5. Yerel yönetimler tarafından ve ilgili düzenlemeler uyarınca barınabilecekleri bir yere yerleştirilmemiş olan konutsuz insanlar açısından, kişi üst sınır sayısı aynı anda on kişinin aynı ortamda bulunması uygulamasını aşmıyor ise,

6. Uyum yardımı kapsamına giren hizmetlerin sunulması.”

## **2. madde**

### **Koruma ve Hijyen Düzeni**

(1) İşyerleri ve diğer kurumların etkinlikleri ile sorumlu olanlar kendi hizmetlerine göre uyarlanmış, kurumlarına özel bir koruma ve hijyen düzeni oluşturmak ve talep üzerine planı ilgili makamlara sunmak zorundadırlar. Anılan kurumlar arasına özellikle şirketler, lokantalar, oteller, mağazalar, kültür ve eğitim kurumları, vakıflar, bilgilendirme ve danışma kurumları, eğitim kursları, sosyal kanun kapsamındaki engelli bireylere entegrasyon hizmeti veren kurumlar, kamu tarafından desteklenen kurumlar, proje ve etkinlikler yapılan dernekler, spor tesisleri, hastaneler, doktor muayenehaneleri, ayakta hizmet verenler dahil olmak üzere bakım hizmeti veren kurumlar ve satılan bilet aracılığı ve kamu desteği ile hizmet veren kurumlar girmektedir. 1. cümlede tarif edilmiş olan sorumlular, koruma ve hijyen düzeninde belirlenmiş olan koruyucu önlemlere uyulmasını güvence altına alır. 6. maddenin 4. fıkrası uyarınca, özel etkinlikler ve açık havada gerçekleştirilen buluşmalar için, 1. cümlede yer alan düzenlemeler muaf kalmak kaydıyla, bireysel bir koruma ve hijyen konsepti oluşturma ve aynı anda 20'den fazla kişinin o ortamda bulunduğu durumlarda bu konseptin talep edilmesi halinde sunulması yükümlülüğü vardır.

(2) Koruma ve hijyen düzeninin oluşturulmasında Robert Koch Enstitüsü'nün geçerli enfeksiyona karşı koruma tavsiyelerine ve sorumlu işyeri sağlığı otoritesinin talimatlarının gözetilmesi ve işbu yönetmeliğin hükümleri ile 3. fıkrada tarif edilen yönetmelik hükümlerine uyulması gerekmektedir. Koruma kurallarının önemli hedefleri arasında kişisel temasın azaltılması, 1,5 metrelik sosyal mesafenin korunması, alan içinde aynı anda olması öngörülen en fazla kişi sayısının üstüne çıkılmaması, girişlerin düzenlenmesi, kuyruk ve sıra oluşumunun engellenmesi ile kapalı alanların yeterli bir şekilde havalandırılması bulunmaktadır. Alınması gerekli koruma önlemlerinin önemli diğer bir hedefi de, uygun yöntemlerle temas takibini güvence altına almaktır. Koruma ve hijyen düzeni ile ilgili kuralları içeren afişlerin açıkça görülebilir şekilde asılması gerekmektedir.

(3) İlgili eyalet bakanlığı, sağlıktan sorumlu eyalet bakanlığının onayını alarak, faaliyet alanlarına özgün koruma ve hijyen düzeni belirleyebilir. Ayrıca girişine izin verilen kişi sayısının üst sınırı, giriş ve ziyaret düzenlemeleri de dahil olmak üzere, koruma ve hijyen düzeninde uyulması talep edilen konular hakkında ayrıntıları kararlaştırabilir. İlgili eyalet bakanlığı, sağlıktan sorumlu eyalet bakanlığının onayını alarak 1. cümlede tarif edilmiş olan hükümleri, Enfeksiyon Koruma Yasası'nın 32. maddesinin 1. cümlesi uyarınca bir kararname ile de belirlemek konusunda yetkili kılınmıştır.

(4) 1. ila 3. fıkralar, 6. maddenin 3. fıkrasının 2. ve 3. bendinde belirtilmiş etkinlikler için geçerli değildir.

## **3. madde**

## Katılımcı Listeleri

(1) 2. maddeye ek olarak, aşağıda belirtilen kurumlar ve etkinlik sorumluları kapalı alanlarda etkinlik yapılması durumunda katılımcı listeleri tutmak zorundadırlar. Bunun dışında, madde 2'de belirtilen lokantalardan müşteriler, sadece başka bir mekânda tüketmek üzere yanında götürmüyorsa, yine aynı şekilde katılımcı listesine ismini yazdırmalıdır:

1. Etkinlikler ve buluşmalar,
2. Yemekhaneler,
3. Oteller,
4. (iptal edilmiştir)
5. (iptal edilmiştir)
6. Kişisel temas gerektiren hizmet sektörü,
7. Kapalı havuzlar dahil olmak üzere kapalı alanlarda, spor yapmaya hizmet eden mekanlarda yapılan ve ayrıca sporla bağlantılı faaliyetleri, yanı sıra madde 5 paragraf 7 cümle 1 b) ve c) bentlerinde tarif edilmiş olan açık hava sportif faaliyetleri ve ayrıca
8. yüz yüze eğitim verilen etkinlik odalarının olduğu devlet, özel ve kilise yüksek okulları.

Yapılan özel etkinliklerde katılımcı listeleri ancak aynı anda 20'den fazla kişinin bir arada bulunması durumunda tutulmak zorundadır. Etkinlikler ve buluşmalar bütünüyle veya kısmen açık alanda da gerçekleşse, sorumluların katılımcı listesi oluşturması gerekir. Yemekhanelerdeki sorumlular, yiyecek ve içecekler açık havada servis edildiği veya açık alanda tüketilmek üzere selfservis yoluyla gastronominin ruhsatlı dış alanlarına götürülmek üzere sunulduğu durumlarda da lokanta sorumlularının katılımcı listesi oluşturması gerekir.

(2) Tutulacak katılımcı listeleri; müşterileri, misafirleri ve bir etkinliğe katılanları kapsamaması durumunda sadece temaslı takibi için kullanılabilir, diğer durumlarda ise sadece enfeksiyondan korumayla ilgili hukuksal düzenlemeler, özellikle de temaslı takip mevzuatı kapsamında kullanılabilir. 1. fıkrada tarif edilen katılımcı listeleri aşağıdaki bilgileri içermek zorundadır:

1. Ad ve soyadı,
2. Telefon numarası,
3. Konutunun veya sürekli ikametgahının bulunduğu ilçe veya belediye,
4. Açık adres veya e-posta adresi,
5. Katılım saat aralığı ve
6. mümkün ise iskemle veya masa numarası.

Cümle 1'e göre tutulmakta olan katılımcı listeleri etkinliğin veya sunulan hizmetin sona ermesini takip eden dört hafta boyunca üçüncü şahısların erişemeyeceği bir şekilde saklanmalı veya kayıt altında tutulmalıdır. Katılımcı listesinin, 1., 3. ve 4. fıkralarda belirtilen yükümlülüklerin denetlenmesi için ilgili kurumlara, 1. cümlede tarif edilen amaçlar için kullanılması kaydıyla verilmesi gerekir. Bunun dışında, saklama süresinde etkinliğe katılan veya hizmet alan bir şahsın bu zaman çerçevesi içinde hasta olduğu, hastalık şüphesi taşıdığı, bulaştırma riski taşıdığı veya Enfeksiyon Koruma Yasası kapsamında bulaştırıcı olduğu tespit edilir ise, katılımcı listeleri ilgili mercilerin talebi üzerine, bu mercilere verilmesi veya diğer uygun bir şekilde ulaşmalarının sağlanması gerekir. Saklama süresinin bitiminden sonra katılımcı listeleri silinmeli veya imha edilmelidir.

(3) Katılımcı, konuk, ziyaretçi, müşteri veya kullanıcılar gibi ortamda bulunan kişiler, 2. fıkranın 1. bendi uyarınca bilgilerini eksiksiz ve gerçeğe uygun vermekle yükümlüdür.

(4) 1. fıkrada tarif edilen sorumlular, eksik olduğu veya gerçeğe uygun olmadığı açıkça görülen bilgiler veren kişilerin o mekâna girmelerine veya mekânda kalmalarına izin vermemekle yükümlüdür.

(5) 1. fıkradan 4. fıkraya kadar olan fıkralar, yönetmeliğin 6. maddesinin 3. fıkrasının 2. ve 3. bendinde belirtilmiş olan etkinlikler için geçerli değildir.

(6) 1. fıkrada belirtilenlerin dışında, 2. maddenin 3. fıkrası uyarınca bir çerçeve hijyen konsepti veya hukuk yönetmeliği kapsamında belirli alanlara özgü düzenlemeler aracılığıyla, özellikle 1. fıkranın 1. bendinde tarif edilen kurumlar dışındaki alanlarda da sorumluların kimlik kayıtlarının tutulması kararlaştırılabilir: 2. fıkradan 5. fıkraya kadar olan düzenlemeler bundan muaftır.

#### **4. madde**

##### **Ağız-Burun Maskesi**

(1) Kapalı mekanlarda aşağıda belirtilen durumlarda ve belirtilen kişiler tarafından ağız-burun maskesi takılmalıdır:

1. Tren istasyonları, havaalanları ve liman terminalleri dahil olmak üzere toplu taşıma kullanan tüm yolcular, şoförlük, vatmanlık, kaptanlık yapmayan personel ve değişken yolcu taşıyan diğer araçlarda bulunanlar,

2. Her türlü perakende mağazalarının ve hizmet sektörü işyerlerinin ve alışveriş merkezlerinin (AVM'ler), zanaatkâr işyerlerinin müşterileri, müşteri trafiği olan diğer işyerlerinin müşterileri, yakın temas gerektiren hizmetlerin verildiği kuaför işletmelerinin müşterileri ve yakın temas halinde hizmet veren personel,

3. Lokantalarda müşteriyle temas içinde olan personel,

4. Kütüphane ve arşivlerdeki ziyaretçiler,

5. Yapılacak tıbbi işlemler izin verdiği sürece doktor muayenehanelerindeki ve benzeri sağlık kuruluşlarındaki hastalar ve hasta refakatçileri,

6. Hastane ve bakım evleri ziyaretçileri, hastanedeki hastalar ve bakım evinde yaşayanlar odalarının dışına çıktıkları zaman veya misafir kabul ettikleri sürece,

7. Kapalı havuzlar dahil olmak üzere ve benzeri spor yapılan yerlerde spor faaliyetinin yapılması dışında ve

8. mesleki eğitim faaliyetleri ve genel yetişkin eğitimi faaliyetlerinde,

9. Ders saatleri ve ders dışı ve tamamlayıcı destekleme kursları ve bakım saatleri dışında, 1. maddenin 2. fıkrasının 2. cümlesinin 2. bendinde tarif edilmiş olan okullarda. Bu yükümlülük, 2. maddenin 3. fıkrası uyarınca, okullar için geçerli bir hijyen çerçeve konseptinde veya okullar için geçerli bir hukuk yönetmeliğinde genişletilebilir ve bu bağlamda kapalı mekanlar dışındaki alanları da kapsamaya sağlanabilir,

10. büroların olduğu binalarla resmi binalarda çalışanların ve ziyaretçilerin ağız-burun maskesi takmaları gerekir. Sabit bir mekânda buldukları veya 1,5 metrelik asgari mesafeyi korumaları mümkün olduğu durumlarda bu zorunluluk yoktur,

11. asansörlerde.

(1a) Her şahsın, 1. maddenin 2. fıkrasının 1. cümlesinde tarif edilen asgari mesafeyi korumasının çoğunlukla mümkün olmadığı açık havadaki kamusal alana ait kesimlerde, özellikle alışveriş caddelerinde ve diğer canlı caddeler ve alanlarda bir ağız-burun maskesi taşımak zorundadır. Ağız-burun maskesi, ayrıca aşağıda belirtilen alanlarda kullanılmak zorundadır:

1. pazar yerlerinde,
2. bekleme kuyruklarında,
3. araç park yerlerinde,
4. işbu yönetmeliğin ekinde adı geçen alanlarda
5. ve 4. bentte belirtilen alanlar muaf tutulmak kaydıyla, kaldırımdan direkt satış mağazasına, hizmet sunulan işletmeye ve zanaat işletmesine girildiği durumda, bu işletmelerin bulunduğu binaların önünde taşınması gerekir.

Bent 2, yayalar için ayrılmış alanlar dışında araç kullanıldığı esnada geçerli değildir. Kapalı araç kullanıldığı anlar için 1. fıkranın 1. cümlesi geçerlidir:

(2) Anayasa'nın 8. maddesi ile Berlin Anayasası'nın 26. maddesinde tarif edilmiş olan toplantılara katılanların ağız-burun maskesi taşımaları gerekir. 1. cümlede ifade edilmiş olan ağız-burun maskesi taşıma zorunluluğu, 4. fıkradan muaf olmak kaydıyla aşağıda adı geçen katılımcılar için zorunlu değildir:

1. açık havada yapılan toplantılarda

a) 20'den fazla katılımcı katılmaması ve katılımcıların birlikte slogan atmaktan ve şarkı söylemekten imtina etmesi kaydıyla veya

b) etkinliğin, sadece motorlu araçların kullanıldığı bir geçit töreni şeklinde gerçekleştirilen bir gösteri olması kaydıyla;

2. kapalı mekanlarda gerçekleştirilen ve katılımcıların oturdukları yerden ayrılmamaları kaydıyla.

Toplantılardan sorumlu resmi daire, koruma ve hijyen düzeninde belirtilen ve 5. maddenin 2. fıkrasının 1. bendinde öngörülen önlemlerin, işbu yönetmeliğin enfeksiyondan korunma amacıyla kararlaştırıldığı tarihte geçerli koşulları sağlamak için yeterli olmadığına hükmedilmesi durumunda, 1. bentte tarif edilen durumlarda da bir ağız-burun maskesi taşımasına karar verebilir. Toplantılardan sorumlu daire, bu konuda bir hükme varabilmek için, ilgili sağlık dairesine başvurarak enfeksiyondan korunma hukukuyla ilgili bir değerlendirme talep edebilir. Son olarak 19 Haziran 2020 tarihli yasanın (BGBl. I S. 1789) 150 maddesi uyarınca değiştirilen ve 15 Kasım 1978'de yayımlanan Toplantı ve Gösteriler Yasası'nın (Versammlungsgesetz) 17a maddesinin 2. fıkrası, ağız-burun maskesi taşıma zorunluluğunun önünde bir engel teşkil etmez:

(3) Ağız-burun maskesi, mağazalarda temini mümkün kumaştan yapılmış, yanları yüz bölgesine sıkıca temas eden, ağız ve burnu kapatan bir bezden yapılmış bariyerdir ve yapısı itibarıyla damla parçacıklarının ve aerosollerin nefes alma, öksürme, hapşırma ve konuşma yoluyla başkasına taşınması riskini azaltır. Bu işlevi yerine getirebildiğini belgeleyen sertifikalı bir koruma kategorisine sahip olması koşulu yoktur. Ağız-burun maskesinin, ağız ve burnu kapatarak, damlacıkların ve aerosollerin nefes alma, öksürme, hapşırma ve konuşma yoluyla yayılmasını engelleyecek şekilde taşınması gerekir.

(4) Ağız-Burun maskesini takma zorunluluğu aşağıda belirtilenler için geçerli değildir:

1. Altı yaşını doldurmamış çocuklar,
2. Doktor raporuyla belgelenmiş sağlık sorunları, doktor raporuyla belgelenmiş kronik hastalığı veya olası engelleri nedeni ile ağız-burun maskesi takamayan kişiler,
3. En azından 3. fıkrada belirtilen koşulların yerine getirilmesini sağlayan başka düzenekler aracılığı ile enfeksiyona neden olabilecek damlacıkların ve aerosollerin yayılmasını azaltmış olan kişiler veya
4. İşitme zorluğu olan veya işitme engelli kişiler ve bu kişiler ile konuşan kişiler ve bunların refakatçileri.

(5) 4. fıkranın kapsamı dışında kalan istisnalara yönelik olarak, 2. fıkranın 3. bendi uyarınca her alanın özgül koşullarının gözetildiği bir hijyen çerçeve konsepti veya hukuk yönetmeliği kararlaştırılabilir.

## 5. madde

### Diğer Alanlar için Ek Hijyen ve Koruma Kuralları

(1) Sadece Eyalet Kùltür Bakanlığı tarafından hazırlanmış Hiyjen Çerçeve Konsepti'nin 2. maddesinin 3. fıkrasında veya bir hukuk yönetmeliğinde belirlenen hijyen ve enfeksiyon koruma standartları yerine getirildiği takdirde kapalı alanlarda profesyonel veya dini nedenlerle bağlantılı olarak beraber şarkı söylenmesine izin verilir. 1. cümle, 1. maddenin 3. paragrafında adı geçen kişiler için geçerli değildir.

(2) Federal Anayasa'nın 8. maddesi ve Berlin Eyaleti Anayasası'nın 26. maddesi gereği yapılacak gösteri ve yürüyüşlerde bu gösteri ve yürüyüşü düzenleyenler özel bir koruma ve hijyen planı oluşturmak zorundadırlar. Bu plan özellikle sosyal mesafenin korunmasını sağlayacak kuralları, ağız-burun maskesi takma zorunluluğu veya gösteri sırasında bağırarak parola atılmaması gibi uyulması öngörölen hijyen kurallarını ve gösteri alanının büyüklüğüne göre gösteriye en fazla katılabilecek insan sayısının geçilmemesini içermek zorundadır. Gösteriyi denetleyecek kurum, gösteriyi düzenleyenlerden koruma ve hijyen planını talep edebilir ve ilgili sağlık müdürlüğünden planın enfeksiyon koruma mevzuatına uygunluğu ile ilgili görüş alabilir. Gösteri ve yürüyüş esnasında gösteri ve yürüyüşü düzenleyenler koruma ve hijyen planının uygulanmasını sağlamak zorundadırlar.

(3) Pandeminin ağırlaşması durumunda hızlı bir şekilde kriz operasyonuna dönüş mümkün ise ve gereken boş yatak ve yoğun bakım kapasiteleri sağlandığı müddetçe izin verilen hastaneler planlanmış hasta yatışlarını, ameliyatları ve diğer tıbbi müdahaleleri gerçekleştirebilirler. Bu konu ve ziyaret düzenlemeleri ile ilgili detayları, Enfeksiyon Koruma Yasası'nın 32. maddesinin 1. cümlesi uyarınca düzenlenmiş bir kararname vasıtasıyla sağlıktan sorumlu senato birimleri açıklar.

(3a) Sosyal Hizmetlerden Sorumlu Eyalet Bakanlığı, uyum yardımı ve sosyal yardım konularında, Enfeksiyondan Koruma Kanunu'nun 32. maddesinin 1. cümlesi uyarınca, yardıma hak kazanmış kişilere yardımda bulunulmasını güvence altına alan düzenlemeler ve yönetmelik hükümleri belirleyebilir. Sosyal Kanun Kitabı'nın Dokuzuncu Cildi'nin 123. maddesi veya son olarak 14 Aralık 2019 tarihli yasanın (BGBl. I S. 2789) 11. maddesiyle değiştirilen Sosyal Kanun Kitabı'nın sosyal yardım düzenleyen 12. cildinin (27 Aralık 2003 tarihli yasanın 1. maddesi, BGBl. S. 3022, 3023) 75. maddesi uyarınca yapılan anlaşma çerçevesinde bakım hizmeti sunan kurumlar, çalışan ve hizmetlerden yararlanmaya hak kazanmış kişileri tehlikelere karşı korumak üzere personelini imzaladıkları anlaşmanın çerçevesi dışına çıkarak, farklı, fakat adı geçen hizmetlerin kapsamında bulunan işlerde görevlendirmeye yetkilidir. Ancak hizmetlerden yararlanmaya hak kazanmış kişilerin temel ihtiyaçlarının giderilmesini güvence altına almakla yükümlüdür.

(4) Satış mağazaları, büyük mağazalar ve alışveriş merkezlerine (AVM'ler) müşteri girişlerinin yönetilmesi ve buralarda asgari mesafe kuralına uyulmasının sağlanabilmesi için, satış alanı veya mağaza bölümü için belirlenmiş azami sayıdaki müşterinin girişine izin verilebilir. Satış alanı veya mağaza bölümü 800 metrekarenin altında olan mağazalar için 10 metrekare başına bir müşteri ölçüsü geçerlidir. 801 metrekare ve daha fazla satış alanı veya mağaza bölümüne sahip mağazalarda, 800



metrekarelik bölüm için 10 metrekarelik alan başına azami bir müşteri, 800 metrekarenin üzerindeki satış alanı için ise 20 metrekarelik alan başına bir müşteri uygulaması geçerlidir. Alışveriş merkezleri açısından, toplam satış alanı ölçü alınır. Toplam satış alanı 20 metrekarenin altında kalıyorsa, içeriye en fazla bir müşteri alınabilir. Müşterilerin içeride daha uzun kalmasını teşvik edecek düzenlemeler yasaktır. Özellikle satış alanlarına satış stantlarının kurulmaması gerekir. 1. maddenin 4. fıkrası da aynı şekilde uyarlanır.

(5) İşbu yönetmelik uyarınca izin verilmiş olan etkinliklerde sandalyelerin ve masaların yerleştirilme düzeni, 1. maddenin 3. fıkrasında belirtilen istisnalar kapsamında yer almayan kişiler arasında asgari 1,5 metrelik mesafe bulunmasını sağlayacak şekilde hazırlanmalıdır. 1. cümleden, yanı sıra 1. maddenin 2. fıkrasının 1. bendinden muaf olmak üzere, en fazla iki kişiden oluşan gruplar, aralarında 1,5 metreden daha az mesafenin bulunduğu şekilde yerleştirilebilir. Açık hava etkinliklerinde, damlacık enfeksiyonlarına veya aerosollere karşı güvenliğin sağlandığı koşullarda 1. bentte tarif edilen asgari mesafenin altına inilebilir.

(6) Yemekhanelerde yemek ve içecek sadece masada ve bar veya tezgâhta oturarak yenilebilir ve içilebilir. İskemle ve masaların yerleştirilme düzeni madde 1 paragraf 3 kapsamına girmeyen kişiler arasında en az 1,5 metrelik mesafenin korunmasını sağlayacak, bunun dışında diğer koruyucu önlemler ve hastalık bulaştırmaya elverişli damla parçacıklarının yayılmasını azaltacak şekilde ayarlanmalıdır. 2. cümleden ve 1. maddenin 2. paragrafı ve 1. cümlesinden farklı olarak altı kişiye kadar gruplar aralarında 1,5 metrenin altında bir mesafeyle bir masada oturabilirler. Açık havada 2. cümle uyarınca asgari mesafenin altına geçilebilir, ancak bunun için damlacık enfeksiyonu ve aerosollere karşı korumanın sağlanmış olması gereklidir. Bu mesafe alanında başka kimsenin olmaması gereklidir Daha sıkı bir temizlik ve dezenfeksiyon programı uygulanmalıdır.

(7) Sportif faaliyetler sadece madde 1 paragraf 2 kapsamında öngörülen sosyal mesafe kurallarına uyulması durumunda, tek başına veya bir başkasıyla birlikte temassız bir şekilde yapılabilir. 1. cümlede yer alan kısıtlama aşağıdakiler için geçerli değildir:

- a) 1. madde 3. paragraf kapsamındaki kişi grupları,
- b) Federal düzeyde veya eyaletlerde görevli kadrolu atletler, profesyonel liglerde görevli ve sporu meslek edinmiş sporcular,
- c) Sporum açık alanda ve sabit gruplarda yapılması kaydıyla, en fazla 10 kişilik gruplarda ve bir yönetici kişi eşliğinde 12 yaşına kadar olan çocuklar ve
- d) En fazla on kişilik ve bir antrenör tarafından çalıştırılan sabit gruplarda yapılması kaydıyla, hekimler tarafından reçetelendirilmiş rehabilitasyon amaçlı spor ile hekimler tarafından reçetelendirilmiş ve 9 Ekim 2020 tarihli kanunun 3. maddesinin 6. fıkrası ile (BGBl. I Sayfa 2075) değiştirilmiş olan 23 Aralık 2016 tarihli Sosyal Kanun'un 9. Cildi'nin (BGBl. I S. 3234) 64. maddesinin 1. fıkrasının 3. ve 4. bentlerinde tarif edilmiş

olan fiziki işlerlik kazandırma amaçlı antrenmanlar; her bir vakada gerekçelendirilmesi gereken özel durumlarda, katılımcıların rehabilitasyon sporunu veya işlev kazandırma antrenmanını gerçekleştirebilmesi için gerekli olması kaydıyla, başka kişilerin yer almasına izin verilir.

Sorumlu kişiler, spor faaliyeti başlamadan önce, 2. madde 1. paragrafta düzenlenen koruma ve hijyen planının oluşturulması ve uygulanması yükümlülüğündedirler. Kamu okulları ile özel kuruluşlar tarafından işletilen okullarda, meslek eğitim kurumlarında ve yüksek okullarda yüksek öğrenimle bağlantılı eğitim faaliyeti kapsamında yer alan spora ilişkin düzenlemelere, bu ve 7a No'lu fıkrada belirtilen düzenlemeden önceliklidir.

(7a) Üstü kapalı spor tesislerinin sadece aşağıdaki durumlarda gerekli olması kaydıyla izin verilmiştir:

- a) 5. maddenin 7. fıkrasının 2. bendinin b altbendinde tarif edilmiş olan kişiler tarafından yapılan spor,
- b) hayvanları koruyucu önlemler açısından mutlaka gerekli olan at sporları,
- c) fizyoterapi tedavileri ve ayrıca 7. fıkranın 2. bendinin d alt bendinde yer alan uygulamalar için gerekli yararlanma durumunda.

Bunun dışındaki durumlarda söz konusu tesisler kapalı kalacaktır.

(8) Bundesliga ile uluslararası liglerde ve bunlarla kıyaslanabilecek profesyonel yarış sistemleri dahilinde, ilgili federasyonun öngördüğü, koruma ve hijyen kurallarına uymak şartı ile profesyonel sportif müsabakalar yapılabilir. İzleyicilerin bulunması yasaktır. 2. cümle, sportif faaliyetlerin gerçekleştirilmesi için gerekli kişiler için geçerli değildir.

(9) Yüzme havuzları sadece federal düzeyde veya eyaletlerde görevli kadrolu atletler, profesyonel liglerde görevli ve sporu meslek edinmiş sporcular tarafından, ayrıca kamu ve özel kurumlar tarafından işletilen okullarda ve meslek okullarında spor dersi, ayrıca yüksek okullarda eğitimle bağlantılı ders faaliyeti, yanı sıra fizyoterapi tedavileri, 7. fıkranın 2. bendinin d alt bendinde yer alan uygulamalar için gerekli yararlanma kapsamında kullanıma açılabilir. Açık havuzlar ve plajlar kapalı tutulmak zorundadır.

(10) Çocuk yuvalarında ve kreşlerde enfeksiyon yayılımı nedeni ile eksik uzman personel olması durumunda, Senato Gençlik ve Aile Dairesi, en son 11 Haziran 2020 tarihli kanunun (GVBl. Sayfa 535) 1. maddesi ile değiştirilen, 23 Haziran 2005 tarihli Çocuk Gündüz Bakım Kanunu'nun (GVBl. Sayfa 322) öngördüğü hizmet kapsamını hijyen kurallarına uygun şekilde sağlayabilmek için gerekli detayları saptar.

(11) (iptal edilmiştir)

(12) Devlet, özel kuruluşlar veya dini kuruluşlar tarafından işletilen yüksek okullar ile bunlara ait kurumlar, 31 Mart 2021 tarihine dek kamuoyunun girişine açılmaz. Yüksek okullar eğitim faaliyetlerini 2020/2021 kış semestrinde 2 Kasım 2020 tarihinden itibaren online formatlarda sunacaktır ve yüz yüze eğitim gerçekleştirmeyecektir. Dijital ortamda sunulması mümkün olmayan uygulamalı formatlar ve sınavların yüz yüze eğitim şeklinde gerçekleştirilmesine, temel yükümlülüklerle, 1. Bölüm'de tarif edilmiş

olan koruyucu ve hijyen düzenlemelerine ve yüksek okullarda yürürlükte olan özel düzenlemelere uyulması şartıyla izin verilir. 3. madde açısından izin verilen etkinlikler aşağıda belirtilmiştir:

1. Yüksek okullarda özel laboratuvar ve çalışma alanlarını gerektiren uygulamalı formatlar,
2. Tıbbi-klinik yüksek öğrenimdeki uygulamalı dersler,
3. sanat dersleri,
4. sporda uygulamalı antrenmanlar ve
5. yüksek öğrenime yeni başlayan öğrencilere sunulan yüz yüze tanıtım faaliyetleri.

4. cümlede tarif edilmiş olan uygulamalı formatlarda katılımcı üst sınırı, prensip olarak 25 yüksek okul öğrencisini geçmemelidir. Haklı nedenlerin olması durumunda yüksek okullar 1. cümlede ifade edilen sınırlamaları aşarak öğrenci girişlerine izin verebilir. 1. cümle, bilimsel kütüphaneler ile botanik bahçelerini kapsamaz.

## **2. Bölüm Kişi Adedi Sınırlamaları ve Yasaklar**

### **6. madde**

#### **Etkinliklerde Kişi Adedi Sınırlamaları**

(1) Aynı anda 100 kişiden fazla katılımcının bulunduğu açık hava etkinlikleri yasaklanmıştır.

(2) Aynı anda 50 kişiden fazla katılımcının bulunduğu kapalı mekân etkinlikleri yasaklanmıştır.

(2a) 1. ve 2. fıkralar kapsamı dışında tutularak, izleyicilerin fiziki olarak bulunduğu konserler, tiyatro, opera ve konser salonu gösterileri, danslı etkinlikler ve kültürel, serbest zaman ve eğlence alanlarına giren etkinlikler de dahil olmak üzere müzikal ve sanatsal gösteriler yasaklanmıştır.

(3) 1. ve 2. fıkralar, aşağıdaki durumlarda geçerli değildir.

1. Federal Anayasa'nın 4. maddesi ve Berlin Eyaleti Anayasası'nın 29. maddesinin 1. paragrafına uyan dini ayinler ve ibadet etkinlikleri,

2. Federal Anayasa'nın 8. maddesi ve Berlin Eyaleti Anayasası'nın 26. maddesine uyan toplantı ve gösteriler,

3. Avrupa Parlamentosu oturumları, Avrupa Parlamentosu grup toplantıları, Avrupa Parlamentosu komisyon toplantıları, Alman Federal Meclis oturumları, Alman Federal Meclis grup toplantıları, Alman Federal Meclis komisyon toplantıları, Federal Konsey oturumları ve Federal Konsey komisyon toplantıları, Eyalet Meclis oturumları, Eyalet Meclis grup toplantıları, Eyalet Meclis komisyon toplantıları, Avrupa Devlet ve Hükûmet

Başkanları Konseyi toplantıları, Avrupa Birliği Bakanlar Konseyi toplantıları, Avrupa Birliği Komisyon toplantıları, Alman Federal Kabine toplantıları, Berlin Senatosu toplantıları, İlçe Belediye Başkanları Konseyi toplantıları, İlçe Belediye Başkanları Konseyi komisyon toplantıları, Berlin Anayasa Mahkemesi toplantıları, İlçe Temsilciler Meclis toplantıları, İlçe Temsilciler Meclis grup toplantıları, İlçe Temsilciler Meclis komisyon toplantıları ve dış temsilciliklerin toplantıları, yargı organların toplantıları dahil olmak üzere, Avrupa Birliği, uluslararası organizasyonların, federal ve eyalet hükümetlerinin ve kamusal işlevler yerine getirmek için oluşturulmuş diğer organlarının, kurullarının ve resmi dairelerinin toplantıları ve

4. Siyasi Partiler Yasası uyarınca ya da genel seçimlere katılım hazırlığı için gerçekleştirilen siyasal parti veya seçim grup etkinlikleri.

(4) 1. ve 2. fıkradan muaf olmak üzere, özel etkinliklere ve özel buluşmalara sadece 1. maddenin 3. fıkrasında tarif edilmiş olan kişilerin veya bir başka hane mensuplarının katılmaları kaydıyla izin verilmiştir; burada azami kişi sayısı, aynı anda söz konusu ortamda beş kişinin bulunması şeklinde belirlenmiştir. 12 yaşını doldurmamış çocuklar bu sayıya dahil değildir.

(5) Cenaze definleri ve bu kapsamda düzenlenen törenlerin gerçekleştirilmesine, 4. fıkranın kapsamı dışına alınarak açık havada en fazla 50 kişinin aynı anda bulunması ve kapalı mekanlarda 20 kişinin aynı anda bulunması kaydıyla izin verilmiştir. Cenazenin defin işlemi ve cenaze töreni için hazır bulunması zorunlu olan kişiler, 2. cümlede ifade edilmiş olan üst sınırın belirlenmesinde hesaba katılmazlar. 3. fıkranın 1. bendi, bundan muaftır.

## **7. madde**

### **Yasaklar**

(1) En son 19 Haziran 2020 tarihli kanunun (BGBl. I Sayfa 1403) 5. maddesi ile değiştirilmiş olan, 22 Şubat 1999 tarihinde yayınlanmış (BGBl. I Sayfa 202) hali ile Ticari Faaliyet Yasası kapsamındaki dans eğlence işletmelerinin kamuya açık şekilde çalışması yasaklanmıştır.

(2) En son 10 Mart 2017 tarihli kanunun (BGBl. I Sayfa 420) 14. maddesi ile değiştirilmiş olan, 20 Kasım 1998 tarihinde yayınlanmış (BGBl. I Sayfa 3418) Lokantacılık Kanunu kapsamındaki özel diskotek işletmelerinin ve benzeri işletmelerin kamuya açık şekilde çalışması yasaklanmıştır. Bu işletmeler paket servisi ve evlere servis kapsamında için yiyecek ve içecek satabilir. Müşterilerin paket servisinden yararlanırken ücretin ödenmesi, kalabalıkların birikmesinin engellenmesi konularında uyacağı uygun önlemlerin alınması gerekir. Tüm diğer lokanta ve benzerlerinde de dans edilmesi yasaklanmıştır.

(3) Fitnes ve dans stüdyoları, saunalar, buharlı hamamlar, termal havuzlar ve benzeri yerler kapalı kalacaktır. 1. cümle, oteller ve benzeri kurumların içinde bulunan bu tarz alanlar için de geçerlidir.

(4) En son 10 Mart 2017 tarihli kanunun (BGBl. I Sayfa 420) 14. maddesi ile değiştirilmiş olan, 20 Kasım 1998 tarihinde yayınlanmış (BGBl. I Sayfa 3418) Lokantacılık Kanunu kapsamındaki lokantaların kamunun girişine açık tutulması yasaktır. Bu işletmeler yiyecek ve içeceklerini müşterilerin birlikte götürmesi için paket servisi sunmalarına izin verilmiştir. Müşterilerin paket servisinden yararlanırken ücretin ödenmesi, kalabalıkların birikmesinin engellenmesi konularında uyacağı uygun önlemlerin alınması gerekir. 1. cümle yemekhanelerin işletilmesi konusunda geçerli değildir.

(5) Noel pazarları ve lunapark türü yıllık eğlence alanlarının kurulması yasaklanmıştır.

(6) Saat 23'ten ertesi gün saat 6'ya kadar alkollü içeceklerin servis edilmesi, sunulması ve satışı yasaktır.

(7) Güzellik salonu, masaj salonu, dövme stüdyosu gibi vücut bakımı alanında hizmet veren ticari işletmelerin ve benzeri kuruluşların kamunun kullanımı için açık tutulmasına ve hizmet vermelerine izin verilmez. 1. cümle kuaför işletmeleri ve tıbbi açıdan gerekli tedavi sunan fizyoterapi, ergoterapi, logoterapi, podoloji, ayak bakım salonu ve alternatif tıp hizmeti veren muayenahaneler için geçerli değildir.

(8) Sinemalar, tiyatrolar, operalar, konser salonları, müzeler, anıtlar ve kamu ve özel sektör tarafından işletilen kültürel etkinlik mekanlarının kamunun girişine açılması yasaktır. Kütüphanelerin ödünç kitap vermesine izin verilmiştir.

(9) 21 Kasım 2017'de ilan edilen Bina Kullanım Yönetmeliği'nde (BGBl. I S. 3786) tarif edilmiş olan eğlence mekanları, oyun parkları, serbest zaman aktivitesi hizmeti sunan işletmeler, ayrıca oyun salonları, kumarhaneler, bahis büroları ve benzeri kurumların kamunun girişine açılması yasaktır.

(10) Zoologischer Garten Berlin (Hayvanat Bahçesi) bünyesinde hayvanların tutulduğu kapalı mekanlar ve akvaryum ile Tierpark Berlin-Friedrichsfelde bünyesinde hayvanların tutulduğu kapalı mekanların kamunun girişine açılması yasaktır.

(11) Otellerde, diğer konaklama işletmelerinde veya tatil konutlarında turistik gecelemler yasaklanmıştır.

12. Son olarak 20 Kasım 2019 tarihli yasanın (BGBl. I S. 1626) 57. maddesiyle değiştirilen, 21 Ekim 2016 tarihli Seks İşçilerini Koruma Yasası'nda (BGBl. I S. 2372) tarif edilmiş olan fuhuş mekanlarının kamunun girişine açık tutulması ve hizmetlerini işletme mekânı dışında sunması yasaklanmıştır. Vücut teması içeren cinsel hizmetlerin ve erotik masajların sunulması ve bu hizmetlerden yararlanılması yasaklanmıştır.

### **3. Bölüm Karantina Uygulamaları**

## **8. madde**

### **Yurt Dışı Seyahat Sonrası Evde Karantina; İzleme**

(1) Berlin Eyaleti'ne kara-, deniz-, veya havayolu ile yurt dışından gelmiş olan ve son 10 günde kaldığı tarihten bağımsız olarak 4. fıkrada tarif edildiği şekliyle risk bölgelerinde bulunmuş olan şahıslar eyalete gelir gelmez derhal asli veya tali evlerine veya başka izolasyona imkân tanıyan bir yere gitmek ve kendilerini on gün süre ile kesintisiz karantina altına almak zorundadırlar. Bu zorunluluk yurt dışından gelişlerinde ilk Almanya'nın başka bir eyaletine giriş yapsalar da geçerlidir. Bu süre içinde 1. cümlede anılan kişilerin aynı hane halkı dışında başka kişiler ile görüşmesi yasaktır. Bir risk bölgesinde gecelemeden, direkt yoldan transit geçiş yapmış olanlar, 1. cümlede tarif edildiği anlamda risk bölgesinde bulunmuş sayılmaz.

(2) 1. paragrafın 1. cümlesi kapsamına giren şahıslar, giriş yaptıktan sonra derhal yetkili sağlık müdürlüğü ile iletişime geçip, 1. fıkranın 1. bendinde tarif edilmiş olan yükümlülüğünü bildirmek zorundadırlar. 1. bentte tarif edilmiş olan yükümlülük, <https://www.einreiseanmeldung.de> adresinde gerçekleştirilecek olan dijital ortamda giriş kaydı yaptırma yoluyla yerine getirilmek zorundadır. Dijital ortamda giriş kaydı yaptırma işleminde, Almanya Federal Meclisi tarafından 5 Kasım 2020 tarihinde karar altına alınan Ulusal Çapta Epidemik Bir Durumun Tespit Edilmesi Durumunda Seyahat Trafiğine Dair Talimatname'nin (BAnz AT 06.11.2020 B5) I. bölümünün 1. fıkrasının 1. cümlesinde yer alan bilgilerin tümünü kapsar ve bu dijital ortamda giriş kaydı yaptırıldığını gösteren teyit belgesi beraberinde taşınmak zorundadır. Dijital giriş kaydı, talep edilmesi durumunda yolcu taşıyanlara, ayrıca Almanya Federal Meclisi tarafından karar altına alınan Ulusal Çapta Epidemik Bir Durumun Tespit Edilmesi Durumunda Seyahat Trafiğine Dair Talimatname'nin I. bölümünün 1. fıkrasının 1. cümlesi uyarınca sınır ötesi ulaşım üzerinde polis denetimi yapma görevini üstlenmiş olan resmi makamlara ibraz edilmek zorundadır. Eğer istisnai durumlarda dijital giriş kaydı yaptırmak mümkün olmamış ise, 1. cümlede tarif edilen yükümlülük, Almanya Federal Meclisi tarafından karar altına alınan Ulusal Çapta Epidemik Bir Durumun Tespit Edilmesi Durumunda Seyahat Trafiğine Dair Talimatname'nin 2 No'lu Eki'nde yer alan örneğe uygun bir şekilde, yolcu taşımacılığı yapanlara sunulan bir yazı ile yerine getirilmelidir. Talimatname'nin I. bölümünün 1. bendinin 5. bendinin geçerli olduğu durumlarda yazılı beyan, sınır ötesi ulaşım üzerinde polis denetimi yapma görevini üstlenmiş olan resmi makamlara ibraz edilir. 1. fıkranın 1. bendinde tarif edilmiş olan kişiler ayrıca, ülkeye giriş yaptıktan sonraki on gün içerisinde öksürük, ateş, burun akması veya koku ve tat alma duyusunun kaybı gibi, SARS-CoV-2 korona

virüsünün tipik semptomları olan belirtilerin baş göstermesi durumunda derhal yetkili Sağlık Dairesi'ni bu konuda bilgilendirmekle de yükümlüdür.

(3) Karantina sürecinde 1. paragrafın 1. cümlesi kapsamına giren şahıslar yetkili sağlık müdürlüğünün gözetimine tabidir.

(4) 1. paragraf kapsamında anılan risk bölgesi, Federal Almanya'ya giriş anında Koronavirüs SARS-CoV-2 enfeksiyonuna yakalanma riskinin yüksek olduğu Federal Almanya dışındaki bir ülke veya bölgeyi kapsar. Bir ülke veya bölgenin risk bölgesi olarak tanımlanması, Federal Sağlık Bakanlığı, Federal Dışişleri Bakanlığı, Federal İçişleri Bakanlığı tarafından bu konuda karar alınmasının ardından Robert Koch

Enstitüsü tarafından internette <https://www.rki.de/covid-19-risikogebiete> adresinde yayınlandıktan sonraki günün sona ermesiyle yürürlüğe girer.

## 9. madde

### Evde Karantina İstisnaları

(1) Berlin Eyaletine sadece başka ülkeye geçiş yapmak için giriş yapan şahıslar 8. maddenin 1. paragrafının 1. cümlesi kapsamına girmezler. Bu şahıslar, transit geçişi tamamlamak için Berlin Eyaletinin topraklarını en çabuk yoldan derhal terk etmelidirler.

(2) 8. maddenin 1. paragrafının 1. cümlesi kapsamına girmeyen şahıslar şunlardır:

1. komşu ülkelerle sınır ulaşımı kapsamında 8. maddenin 4. paragrafında tarif edilmiş olan bir risk bölgesinde 24 saatten kısa bir süre kalan veya yine 24 saatten kısa bir süre için Federal Almanya sınırlarına giriş yapan kişiler,

2. işleri aşağıdaki görevlerin sürdürülmesi için elzem olan kişiler

a) diplomatik ve konsolosluk ilişkilerinden sorumlular, özellikle de diplomatik ve konsolosluk hizmetlerine, bir halkın dış temsilciliklerine veya dış hükümetlere mensup olanlar,

b) federal, eyalet ve belediye düzeyinde halkın temsil edilmesi, yönetim ve idarenin işlemesi,

c) Merkezi yönetime ve eyaletlere ait Anayasal organların işlemesi,

d) Avrupa Birliği organlarının ve uluslararası kuruluşların işlemesi veya

e) suçlarla sınır ötesi mücadele sürdüren polis makamlarının mensupları.

İşverenler, amirler veya sipariş verenler veya giriş yaptıran organ ve kişiler, bu kişilerin işlerinin zorunluluğunu incelemek ve belgelemek zorundadırlar.

3. Berlin Eyaletinde veya 8. maddenin 4. fıkrasında tarif edilmiş olan bir risk bölgesinde 72 saatten daha kısa kalınması durumunda,

a) birinci veya ikinci dereceden akrabası olanları, aynı hanede birlikte yaşamadığı eşini veya partnerini veya velayetine tek başına sahip olduğu veya ortak olduğu veya kişisel görüşme hakkının bulunduğu kişileri ziyaret etmek üzere giriş yapan kişiler,

b) uygun koruyucu ve hijyen önlemlerine bağlı kalkmak kaydıyla, faaliyetleri hayati öneme sahip tıbbi bakım gerçekleştiren, özellikle de organ nakli alanında tıbbi çalışmaları zorunlu ve kaçınılmaz olan, ayrıca bu durumu amirleri, işverenleri veya görev/sipariş verenler tarafından belgelendiren kişiler,

c) uygun koruyucu ve hijyen önlemlerine bağlı kalkmak kaydıyla, mesleki nedenlerden ötürü, sınır ötesi geçişler yaparak karayolu, demiryolu, gemi veya uçakla yolcu, ürün ve mal taşıyan kişiler,

d) uygun koruyucu ve hijyen önlemlerine bağlı kalkmak kaydıyla, havayolu, gemicilik, demiryolu veya otobüs şirketlerinde çalışan veya uçaklarda, gemilerde, trenlerde veya



otobüslerde mürettebat olarak görevli kişiler, görevleri çerçevesinde kapsam dışındadır,

4. uygun koruyucu ve hijyen önlemlerine bağlı kalkmak kaydıyla,

a) ikametgahları Berlin'de bulunan ve mesleklerini icra, yüksek öğretim veya meslek eğitimi kapsamında, 8. maddenin 4. fıkrasında tarif edilmiş olan bir risk bölgesindeki meslek, öğrenim veya eğitim yerlerine gitmek zorunda olan ve haftada en az bir kez olmak üzere düzenli olarak ikametgahlarına geri dönen (sınır ötesi geçiş yapanlar) veya

b) ikametgahları 8. maddenin 4. fıkrasında tarif edilmiş olan bir risk bölgesinde bulunan ve mesleklerini icra, yüksek öğretim veya meslek eğitimi kapsamında Berlin eyaletine gelen ve haftada en az bir kez olmak üzere düzenli olarak ikametgahlarına geri dönen (sınır ötesine geçenler) kapsam dışındadır;

geçişlerin zorunlu olduğu ve uygun koruyucu ve hijyen önlemlerine bağlı kalındığı işverenleri, amirleri veya görev/sipariş verenler tarafından belgelendirilmek zorundadır.

(3) Aşağıda adı geçen kişiler, 8. maddenin 1. fıkrasının 1. cümlesinin kapsamına girmezler:

1. Faaliyetleriyle,

a) özellikle de doktorlar, hasta bakıcılar, tıbbi destek personeli ve 24 saat bakım hizmeti sunan kişiler başta olmak üzere, sağlık hizmetlerinin devam etmesini,

b) kamu güvenliği ile düzenin devamını,

c) yargı sisteminin işlerliğini ve

d) kritik altyapının işlerliğini

sürdüremeleri zorunlu olan kişiler kapsam dışıdır; söz konusu zorunluluk işverenler, amirler veya görev/sipariş verenler veya giriş yaptıran organ ve kişiler tarafından belgelendirilmek zorundadır.

2. Aşağıdaki nedenlerle Berlin eyaletine giriş yapan veya eyalet sınırlarını terk eden kişiler,

a) birinci veya ikinci dereceden akrabalarını, aynı hanede birlikte yaşamadığı eşini veya partnerini veya velayetine tek başına sahip olduğu veya ortak olduğu veya kişisel görüşme hakkının bulunduğu kişileri ziyaret etmek üzere,

b) acil bir tıbbi bir tedavi için,

c) korumaya ve bakıma muhtaç kişilere destek olmak veya bakım hizmeti sunmak için giriş yapan kişiler muaf tutulur.

3. mesleki nedenlerden ötürü, zorunluluk ve ertelenmesi imkansız olması nedeniyle bir meslek eğitimi görmek veya üniversite öğrenimini sürdürmek üzere en fazla beş günlük süreliğine 8. maddenin 4. fıkrasında tarif edilmiş olan bir risk bölgesinde bulunmuş olan

veya Federal Almanya topraklarına giriş yapan kişiler muaftır; söz konusu zorunluluk işverenler, görev/sipariş verenler veya eğitim kurumları tarafından belgelendirilmek zorundadır.

4. Uluslararası sportif faaliyetlerin hazırlanması, gerçekleştirilmesi ve değerlendirilmeye tabi tutulması amacıyla ilgili organizasyon komitesi tarafından akredite edilmiş olan kişiler veya Federal Almanya'daki bir spor federasyonu tarafından antrenman veya seminerlere katılmak üzere davet edilmiş olan kişiler,

5. 8 maddenin 4. fıkrasında tarif edilmiş olan bir risk bölgesinden dönen tatilciler veya tatil yaptıkları bölgeden dönmeden hemen önce yaptıkları koronavirüs SARS-CoV-2 enfeksiyonu testi negatif çıkan kişiler,

a) Almanya Federal Cumhuriyeti ile tatil bölgesinin bulunduğu ülkenin ulusal hükümeti arasında, bir risk bölgesinde yapılacak tatile dair özel epidemiyolojik önlemler (koruyucu ve hijyen konseptleri) alınmış olması (bunun için Federal Dışişleri Bakanlığı'nın [www.auswaertiges-amt](http://www.auswaertiges-amt) adresindeki internet sitesine ve ayrıca Robert Koch Enstitüsü'nün [www.rki.de](http://www.rki.de) adresindeki internet sitesine bakınız),

b) risk bölgesinde enfeksiyon koşullarının 8. maddenin 1. fıkrasının 1. cümlesinde tarif edilmiş olan yükümlülüklerin yerine getirilmesinin önünde engel teşkil etmemesi ve

c) Federal Dışişleri Bakanlığı'nın, enfeksiyon riskinin yükselmesi nedeniyle söz konusu tatil bölgesi hakkında, <https://www.auswaertiges-amt.de/de/ReiseUndSicherheit/reise-und-sicherheitshinweise> adresinde seyahat uyarısı yayımlanmamış olması veya

d) sanatsal mesleklerini icra kapsamında, sözleşmeden kaynaklı yükümlülüklerinden dolayı Berlin eyaletinde bulunan operalarda, tiyatrolarda, dans gösterilerinde veya konserlerde gerçekleştirilen provalara veya etkinliklere katılmaları

kaydıyla muaftır.

1. cümle, yaptıkları koronavirüs SARS-CoV-2 enfeksiyonu testi negatif çıkan kişilerin bu test sonucunu talep etmeleri halinde ilgili Sağlık Dairesi'ne Almanca, İngilizce ve Fransızca dilinde yazılı veya elektronik belge olarak derhal sunabildikleri durumda geçerlidir. Söz konusu testin, ya giriş yapmadan en geç 48 saat önce ya da Federal Almanya Cumhuriyeti'ne giriş yapıldığı esnada gerçekleştirilmiş olması gerekir. Sonucu gösteren söz konusu testin Robert Koch Enstitüsü tarafından belirlenmiş ve internette <https://www.rki.de/covid-19-tests> adresinde yayımlanmış olan şartları yerine getirmesi gerekir. 2. cümlede belirtilmiş olan test sonucunun, giriş yaptıktan sonra en az on gün boyunca muhafaza edilmesi gerekir.

4. Aşağıda adı geçen kişiler, 8. maddenin 1. fıkrasının 1. cümlesinin kapsamına girmezler:

1. Enfeksiyondan Korunma Yasası'nın 54a maddesinde tarif edilmiş olan kişiler,

2. NATO Birliği, NATO Barış İçin Ortaklık (BİO Askeri Birlik Statüsü) ve Avrupa Birliği üyesi ülke ordusu (AB Askeri Birlik Statüsü) konumundaki yabancı ülke askeri

birliklerinin mensupları, hizmet amacıyla Almanya'ya giriş yaptıkları veya döndükleri durumda veya

3. yurtdışında katıldıkları bir görevden veya görev benzeri faaliyetten dönen polis kolluk memurları ve

4. giriş yaptıktan sonraki ilk on gün boyunca, çalıştıkları bölgede ve kaldıkları mekânda grup olarak uyacakları işletme düzeyindeki hijyen önlemlerinin alınmış olması kaydıyla, en azından üç haftalığına çalışmak üzere Federal Almanya topraklarına giriş yapan kişiler muaf tutulur. Bunun için ayrıca, 8. maddenin 1. fıkrasının 1. cümlesinde tarif edilmiş olan izolasyon önlemleriyle kıyaslanabilecek ve birlikte çalıştıkları kişiler grubunun dışında kimseyle temas kurmamaları için gerekli, ayrıca buldukları mekânı sadece çalışmak üzere terk etmelerine izin veren önlemlerin alınmış olması gerekir. İşveren, adı geçen kişiler işbaşı yapmadan önce ilgili Sağlık Dairesi'ne bildirimde bulunması ve aldığı önlemleri belgelendirmesi gerekir. İlgili Sağlık Dairesi, 1. cümlede tarif edilmiş olan gerekli koşullara uyulmasını denetlemekle yükümlüdür.

(5) Epidemiyi gelişiminin izin verdiği ve diğer ilgili taleplerin değerlendirilmesi sonunda uygun görülen durumlarda, yetkili Sağlık Dairesi tarafından 1. ile 4. fıkra arasında belirtilen istisnalara ilaveten 8. maddenin 1. paragrafının 1. cümlesi kapsamına ek istisnalar getirilebilir.

(6) 1'den 5'e kadar olan fıkralar sadece, bu bölümde tarif edilmiş olan kişilerin öksürük, ateş, burun akması veya koku ve tat alma duyusunun kaybı gibi, SARS-CoV-2 korona virüsünün tipik semptomları olan belirtileri göstermemesi durumunda geçerlidir. 2. ile 5. fıkralarda tarif edilen kişiler, ülkeye giriş yaptıktan sonraki on gün içerisinde öksürük, ateş, burun akması veya koku ve tat alma duyusunun kaybı gibi, SARS-CoV-2 korona virüsünün tipik semptomları olan belirtilerin baş göstermesi durumunda derhal bir test yaptırmak üzere doktora veya test merkezine başvurmak zorundadır.

(7) Berlin Eyaleti'ne giriş sonrası derhal devlet kurumlarında kalmak üzere sevk edilen şahıslar, eğer 8. maddenin 2. paragrafı gereği yapılması gereken bildirim diğer birimler tarafından yapılmış ise, bu maddeden muaftırlar. Kalmak için kullanılan devlet kurumları sağlıktan sorumlu senato dairesinin ve ilgili sağlık müdürlüğünün talimatlarına uymak zorundadır.

## **10. madde**

### **Evde karantina süresinin kısaltılması**

(1) Kişinin yaptırdığı koronavirüs SARS-CoV-2 enfeksiyonu testinin negatif çıktığını gösteren Almanca, İngilizce ve Fransızca dilinde yazılı veya elektronik belgeye sahip olması ve giriş yaptıktan sonraki on gün içerisinde bu belgeyi talep edilmesi halinde ilgili Sağlık Dairesi'ne sunması kaydıyla, 8. maddenin 1. fıkrasının 1. cümlesi uyarınca girilen karantina en erken giriş yaptıktan sonraki beşinci günde sona erer.

(2) Negatif sonucu gösteren test, en erken Almanya Federal Cumhuriyeti'ne giriş yaptıktan sonraki beşince günde yaptırılmış olmalıdır. Söz konusu testin Robert Koch Enstitüsü tarafından belirlenmiş ve internette <https://www.rki.de/covid-19-tests> adresinde yayımlanmış olan şartları yerine getirmesi gerekir.

(3) Şahsın doktor raporunu giriş yaptıktan sonra on gün boyunca muhafaza etmesi gerekir.

(4) 8. maddenin 1. fıkrasının 1. cümlesi uyarınca girilen karantinaya, 1. fıkrada belirtilmiş olan testin yapılması için gerekli olan süre boyunca ara verilir.

(5) Ülkeye giriş yaptıktan sonraki on gün içerisinde öksürük, ateş, burun akması veya koku ve tat alma duyusunun kaybı gibi, SARS-CoV-2 korona virüsünün tipik semptomları olan belirtilerin baş göstermesi durumunda, 1. fıkrada tarif edilmiş olan şahsın yeniden test yaptırmak üzere bir doktora veya test merkezine başvurması gerekir.

(6) 1. ila 5. fıkralar, 9. maddenin 4. fıkrasının 4. bendinin kapsamına giren kişiler için de aynı şekilde uyarlanır.

#### **4. Bölüm Kapanış Düzenlemeleri**

##### **11. madde**

##### **Temel Hakların Kısıtlanması**

Bu yönetmelik ile temel haklardan kişilerin serbestliği (Alman Federal Anayasa'nın 2. maddesinin 2. paragrafının 2. cümlesi), toplantı serbestisi (Alman Federal Anayasa'nın 8. maddesinin 1. paragrafı), serbest dolaşım hakkı (Alman Federal Anayasa'nın 11. maddesinin 1. paragrafı) ve konut dokunulmazlığı (Alman Federal Anayasa'nın 13. maddesi) kısıtlanmaktadır.

##### **12. madde**

##### **Kabahatler**

(1) Kabahatlerin takibi Enfeksiyon Koruma Yasası'nın 73. maddesinin 1a paragrafının 24 numarasına ve 2. paragrafına ve en son 19 Haziran 2020 tarihli yönetmeliğin (BGBl. I Sayfa 1328) 185. maddesi ile değiştirilmiş hali ile 19 Şubat 1987 tarihinde yayınlanmış Kabahatler Kanunu (BGBl. I Sayfa 602) kapsamında yapılmaktadır.

(2) Enfeksiyon Koruma Yasası'nın 73. maddesinin 2. fıkrasının ikinci altbendine göre kabahatler 25.000 Euro'ya kadar ulaşabilen para cezaları ile cezalandırılabilir.

(3) Kim ki kasten veya ihmal içinde

1. maddenin 2. fıkrasının 1. cümlesini ihlal ederek 1. maddenin 3. fıkrasında belirtilen şahıslar dışındaki kişiler ile arasında 1,5 metrelik sosyal mesafeyi

korumaz ve aynı zamanda 1. maddenin 2. fıkrasının 2. cümlesi, 5. maddenin 5. fıkrasının 2. cümlesi, 5. maddenin 7. fıkrasının 3. cümlesi, 5. maddenin 8. fıkrasının 2. cümlesi veya 5. maddenin 9. fıkrası uyarınca bir istisnai durum bulunmaz ise,

1a. 1. maddenin 4. fıkrasını ihlal ederek, 1. maddenin 5. fıkrasına göre bir istisnai durum bulunmamasına rağmen kamusal alanda adı geçen maddede belirtilen kişilerden farklı kişilerle bulunursa

2. 2. maddenin 1. fıkrasını ihlal ederek madde 2, paragraf 1'e aykırı olarak sorumlu kişilerin talebine ve 2. maddenin 4. fıkrasına göre bir istisnai durum bulunmamasına rağmen hijyen planını sunmaz veya koruma hijyen düzeninde belirtilmiş olan koruyucu önlemlere uyulmasını güven altına almaz ise,

3. 2. maddenin 2. fıkrasının 3. cümlesini ihlal ederek ve sorumlu kişiler olarak ve 2. maddenin 4. fıkrasına göre bir istisnai durum bulunmamasına rağmen koruma ve hijyen afişlerini iyi görünür şekilde asmaz ise,

4. 3. maddenin 1., 2., 4. veya 6. fıkrasını ihlal ederek ve 3. maddenin 5. fıkrası uyarınca bir istisnai durum olmamasına rağmen, sorumlu kişiler vasfıyla katılımcı listelerini düzenlemez, katılımcı listelerini dört hafta süre ile saklamaz ve talebe rağmen listelerine ilgili makamların uygun yoldan ulaşmasını veya başka bir şekilde erişmesini sağlamaz, onlara sunmaz veya ortamda bulunan ve 3. maddenin 2. fıkrasının 1. bendine göre eksik olduğu veya gerçeğe uygun olmadığı açıkça görülen bilgiler veren kişilerin o mekâna girmelerine veya mekânda kalmalarına izin verirse,

5. 3. maddenin 3. fıkrasını ihlal ederek ve 3. maddenin 5. fıkrası uyarınca bir istisnai durum olmamasına rağmen, 3. maddenin 2. fıkrasının 1. bendi uyarınca eksiksiz veya gerçeğe uygun bilgiler vermezse,

6. 4. maddenin 1 ile 8. fıkrasını, 9. bendin 1. alt bendini, ayrıca 10. ve 11. bendini veya 1a fıkrasının 2. cümlesini ihlal ederek, 4. maddenin 1a fıkrasının 3. bendi, ayrıca 4. ve 5. fıkralarına göre istisnai durum olmamasına rağmen ağız-burun maskesi takmaz ise,

7. 4. maddenin 2. fıkrasının 1. cümlesini veya 3. cümlesini ihlal ederek ve 4. maddenin 2. fıkrasının 2. cümlesine veya 4. fıkrasına göre istisnai durum olmamasına rağmen ağız-burun maskesi takmaz ise,

8. 5. maddenin 1. fıkrasının 1. bendini ihlal ederek kapalı alanlarda topluca şarkı söylerse ve bu esnada 5 maddenin 1. fıkrasının 2. bendi uyarınca istisnai durum bulunmamasına rağmen kültürden sorumlu senato dairesinin hijyen çerçeve konseptinde veya bir hukuk yönetmeliğinde belirlediği hijyen ve enfeksiyon koruma standartlarına uymazsa,

9. 5. maddenin 2. fıkrasını ihlal ederek gösteri ve yürüyüşü organize eden kişi koruma ve hijyen planı oluşturmaz veya talep üzerine bunu ilgili makama sunmaz veya,

10.5. maddenin 2. fıkrasını ihlal ederek gösteri ve yürüyüşü yöneten kişi olarak koruma ve hijyen planının yürüyüş ve gösteri sürecinde uygulanmasını sağlamaz ise,

10a. 5. maddenin 4. fıkrasının 1 ila 3. cümlelerini ihlal ederek, bir satış dükkanının, alışveriş mağazasının veya alışveriş merkezinin (AVM) sorumlu işletmecisi olarak, satış alanı veya satış mekanı uyarınca girişine izin verilmiş olan azami kişi sayısından fazla kişinin girmesine izin verir veya uzun süre kalmasını teşvik eden düzenlemeler hazırlarsa,

11. 5. maddenin 5. fıkrasını ihlal ederek, bir etkinliği düzenleyen sorumlu kişi vasfıyla hijyen ve sosyal mesafe kurallarına uyumu sağlamaz ise,

12.5. maddenin 6. fıkrasını ihlal ederek sorumlu yemekhane işletmecisi olarak hijyen ve sosyal mesafe kurallarına uyumu sağlamaz ise,

13.5. maddenin 7. fıkrasının 1. cümlesini ihlal ederek, temassız bir şekilde veya birden fazla kişiyle spor yapmazsa ve 5. maddenin 7. fıkrasının 2. cümlesinin a) ila d) bentlerinde tarif edilmiş bir istisna yok ise,

13a. 5. maddenin 7a fıkrasının 1. cümlesini ihlal ederek, a bendi, b bendi ve c bendi uyarınca istisna bulunmamasına rağmen kapalı spor tesislerini açarsa,

14.5. maddenin 8. fıkrasının 1. cümlesini ihlal ederek, ilgili federasyonun kullanım ve hijyen düzenine uygun olmayan spor müsabakaları düzenlerse, bunların kurallarını göz ardı ederse ve seyirci girişine izin verirse,

15.5. maddenin 9. fıkrasını ihlal ederek yüzme havuzunun sorumlusu olarak buraları adı geçen maddede öngörülen amaçlar dışında kullanıma açarsa,

16. (iptal edilmiştir)

17. (iptal edilmiştir)

18. (iptal edilmiştir)

19. (iptal edilmiştir)

20. (iptal edilmiştir)

21. (iptal edilmiştir)

22.6. maddenin 1. fıkrasını ihlal ederek ve 6. maddenin 3. fıkrasına göre istisna olmadan açık havada yapılacak etkinlik sorumlusu olarak izin verilen en fazla katılımcı sayısının aşılmamasını sağlamazsa,

23.6. maddenin 2. fıkrasını ihlal ederek ve 6. maddenin 3. fıkrasına göre istisna olmadan kapalı alanlarda yapılacak etkinlik sorumlusu olarak izin verilen en fazla katılımcı sayısının aşılmamasını sağlamazsa,

23a. 6. maddenin 2a fıkrasını ihlal ederek, sorumlusu sıfatıyla burada adı geçen bir etkinliği gerçekleştirirse,

24.6. maddenin 4. fıkrasını ihlal ederek, burada tarif edilmiş olan kişilerden farklı kişilerin katıldığı özel etkinlikler ve özel buluşmalar düzenlerse,

25.6. maddenin 5. fıkrasını ihlal ederek, defin işlemleri ve cenaze törenlerinin sorumlusu olarak, izin verilmiş katılımcı üst sınırına uyulmasını sağlamazsa,

- 26.7. maddenin 1. fıkrasını ihlal ederek dans eğlence işletmesi veya benzeri işletmenin yöneticisi olarak işletmesini hizmete açarsa,
- 27.7. maddenin 2. fıkrasının 1. cümlesini ihlal ederek, özel diskotek ve benzeri işletmeleri statüsünde hizmet veren bir lokantayı sorumlu işletmecisi olarak kamuya hizmet vermek için açarsa veya ücretin ödenmesi veya kalabalıkların birikmesinin engellenmesi konularında uygun önlemleri almazsa,
- 28.7. maddenin 2. fıkrasının 3. cümlesini ihlal ederek lokanta sorumluları olarak dans etkinlikleri yaparsa,
- 29.7. maddenin 3. fıkrasını ihlal etmek suretiyle sorumlu işletmeci olarak fitnes ve dans stüdyolarını, sauna, hamam, termal havuzları ve benzeri işletmeleri açarsa,
30. (iptal edilmiştir)
- 31.7. maddenin 4. fıkrasını ihlal ederek bir lokantanın yetkili işletmecisi sıfatıyla bu işletmeyi kamunun girişine açarsa veya ücretin ödenmesi, kalabalıkların birikmesinin engellenmesi konularında uyacağı uygun önlemleri almazsa,
32. (iptal edilmiştir)
- 33.7. maddenin 6. fıkrasını ihlal ederek, saat 23'ten ertesi gün 6'ya kadar alkollü içki servisi yapar, sunar veya satarsa,
- 33a. 7. maddenin 7. fıkrasının 1. cümlesini ihlal ederek, 2. cümle uyarınca istisna teşkil etmemesine rağmen vücut bakımı alanındaki ticari işletmesini kamunun girişine açarsa ve vücut bakımı alanında hizmet sunarsa,
- 33b. 7. maddenin 8. fıkrasının 1. cümlesini ihlal ederek, sinemalar, tiyatrolar, operalar, konser salonları, müzeler, anıtlar ve kamu ve özel sektör tarafından işletilen kültürel etkinlik mekanları kamunun girişine açarsa,
- 33c. 7. maddenin 9. fıkrasını ihlal ederek, 21 Kasım 2017'de ilan edilen Bina Kullanım Yönetmeliği'nde (BGBI. I S. 3786) tarif edilmiş olan eğlence mekanlarını, oyun parklarını, serbest zaman aktivitesi hizmeti sunan işletmeleri, oyun salonlarını, kumarhaneleri, bahis bürolarını ve benzeri kurumlarını kamunun girişine açarsa.
- 33d. 7. maddenin 9. fıkrasını ihlal ederek, otellerde, diğer konaklama işletmelerinde veya tatil konutlarında turistik gecelemler sunarsa,
- 33e. 7. maddenin 32. fıkrasının 1. cümlesini ihlal ederek, Seks İşçilerini Koruma Kanunu'nda tarif edilmiş olan ticari fuhuş faaliyetleri sunarsa,
- 33f. 7. maddenin 32. fıkrasının 1. cümlesini ihlal ederek, vücut teması içeren cinsel hizmetler ve erotik masajlar sunar veya bu hizmetlerden yararlanırsa,
34. (iptal edilmiştir)
- 35.8. maddenin 1. fıkrasının 1. cümlesini ihlal ederek, 8. maddenin 4. fıkrasında tanımlanmış risk bölgelerinden geri dönüşlerde, 9. maddenin 1 ila 4. fıkralarında sayılmış olan istisna oluşturmamasına rağmen, derhal ve doğrudan kendi evlerine veya uygun başka kalacak yere gitmezse,

- 36.8. maddenin 1. fıkrasının 1. cümlesini ihlal ederek ve ayrıca 9. maddenin 1 ila 5. fıkralarında veya 10. maddede sayılmış olan istisnai durum olmamasına rağmen madde 8, paragraf 4'te tanımlanmış risk bölgelerinden gelip kendisini geri dönüşünden itibaren on gün süresince karantina altına almaz ise,
- 37.8. maddenin 1. fıkrasının 2. cümlesini ihlal ederek, 8. maddenin 4. fıkrasında tanımlanmış risk bölgelerinden gelip karantina sürecinde hane halkı dışında misafir kabul ederse,
- 38.8. maddenin 1. fıkrasının 2. cümlesini ihlal ederek, 8. maddenin 4. fıkrasında tanımlanmış karantina zorunluluğu olan kişileri ziyaret ederse,
- 39.8. maddenin 2. fıkrasının 1. cümlesini ihlal ederek, 8. maddenin 4. fıkrasında tanımlanmış risk bölgelerinden gelip ve 9. maddenin 7. fıkrasında sayılan olan istisna oluşturmamasına rağmen, derhal ilgili sağlık müdürlüğü ile iletişime geçmez ve 8. maddenin 1. fıkrasına göre karantina zorunluluğu olduğunu bildirmezse,
- 39a. 9. maddenin 2. fıkrasının 3. bendinin b alt bendini veya 4. bendinin a alt bendi ile b alt bendini ihlal ederek, gerçeğe uygun bir belge düzenlemezse,
- 40.8. maddenin 2. fıkrasının 2. cümlesini ihlal ederek, 8. maddenin 4. fıkrasında tanımlanmış risk bölgelerinden gelip ve 9. maddenin 7. fıkrasında sayılan istisnalar geçerli değilse, Robert Koch Enstitüsü'nün güncel COVID-19 belirtisi olarak tanımladığı semptomlardan gösterip, bu durumu vakit geçirmeden ilgili sağlık müdürlüğüne bildirmezse,
- 41.9. maddenin 6. fıkrasının 2. cümlesini ihlal ederek, ülkeye gelişinden on gün içinde Robert Koch Enstitüsü'nün güncel COVID-19 belirtisi olarak tanımladığı hastalık semptomlarından gösterip, bu durumu ilgili sağlık müdürlüğüne bildirmezse,

Enfeksiyon Koruma Kanunu'nun 73. maddesinin 1a fıkrasının 24. bendine göre kabahat işlemiş olur.

### **13. madde**

#### **Yürürlüğe Giriş; Geçerlilik**

(1) Bu yönetmelik, Berlin Resmî Gazetesi'nde yayınlandığı gün yürürlüğe girer ve yönetmeliğin geçerliliği 22 Aralık 2020 tarihinde sona erer.

(2) Bu yönetmeliğin yürürlüğe girmesi ile Kanun ve Yönetmelik Yayınlama Kanunu 2. maddesi 1. paragrafına göre 16 Haziran 2020 tarihinde ilan edilip, sonradan Berlin Resmî Gazetesi'nde (GVBl. Sayfa 557) yayınlanmış olan 16 Haziran 2020 tarihli en son değişiklikleri içeren, en son 9 Kasım 1995 tarihli kanunun madde V ile (GVBl. Sayfa 794) ile değiştirilmiş olan, 29 Ocak 1953 tarihli Kanun ve Yönetmelik Yayınlama Kanunu 2. maddesi 1. paragrafına (GVBl. Sayfa 106) göre ilan edilmiş olan 22 Mart 2020 tarihli, sonradan Berlin Resmî Gazetesi'nde (GVBl. Sayfa 220) yayınlanmış olan SARS-CoV-2 Engelleme Eylemleri Yönetmeliği yürürlükten kalkar; SARS-CoV-2 Engelleme Eylemleri Yönetmeliği kapsamında bu tarihe kadar soruşturma başlatılmış kabahatler için eylem tarihinde geçerli olan yönetmelik uygulanmaya devam edecektir.



(3) Bu yönetmeliğin yürürlüğe girmesi ile en son 28 Mayıs 2020 tarihinde yapılan değişiklik ve bu değişikliğin Kanun ve Yönetmelik Yayınlama Kanunu 2. maddesi, 1. paragrafına göre 29 Mayıs 2020'de ilan edilip, sonradan Berlin Resmî Gazetesi'nde (GVBl. Sayfa 518) yayınlanan hali ile, 21 Nisan 2020 tarihli, Kanun ve Yönetmelik Yayınlama Kanunu 2. maddesi, 1. paragrafına göre ilan edilip, sonradan Berlin Resmî Gazetesi'nde (GVBl. Sayfa 269) yayınlanan hali ile Çok Katılımcılı Etkinliklerin Yasaklanması Yönetmeliği yürürlükten kalkar.

## **Madde 2** **Yürürlüğe Giriş**

İşbu yönetmelik, yasa ve yönetmeliklerin ilam olunduğu Berlin Resmi Gazetesi'nde yayımlandığı gün yürürlüğe girer.

Gerekçe:

a) Genel bilgiler:

SARS-CoV-2 korona virüsü, bütün toplumu ve sağlık sistemini muazzam görevlerle yüz yüze getirmiştir. Dünya çapında, ama aynı zamanda Almanya ve Berlin'in her yerinde halk için son derece dinamik ve ciddiye alınması gereken bir tehdit durumu oluşmuştur. Dünya Sağlık Örgütü 11 Mart 2020 tarihinde, virüsün ve onun yol açtığı COVID-19 hastalığının pandemi (küresel salgın) kategorisinde olduğunu açıklamıştır. Almanya'da halkın sağlığına yönelik tehlike bugün genel anlamıyla yüksek olarak değerlendirilmektedir. Özellikle yaşlı insanlar ve önceden bugün de hala sürmekte olan bir hastalığa yakalanmış olanlar, hastalığın ağır seyretmesi tehlikesiyle ve COVID-19 nedeniyle ölme riskiyle yüz yüzedirler. Halihazırda ne bir aşı ne de özel bir tedavi bulunmadığı için, virüsün daha fazla yayılmasını geciktiren her türlü önlemin alınması gerekmektedir. Hedef, virüsün yayılmasını büyük ölçüde engellemek suretiyle enfeksiyon vakalarının yavaşlamasını ve böylece sağlık alanındaki yükün bir bütün olarak azaltılmasını sağlamak. Aynı şekilde böylece sağlık sistemi üzerindeki yükün belli dönemlerde zirveye çıkmasını engellemek ve bütün halka mümkün mertebe en iyi sağlık hizmetlerinin ulaştırılmasını güvence altına almak hedeflenmiştir.

Bugün bilim ve araştırmalar sayesinde elde edilen bilgilerden yola çıkıldığında, SARS-CoV-2'nin halk arasında bulaştırıldığı başlıca yolun damlacıklar ve aerosoller aracılığıyla enfeksiyonun yayılması olduğu varsayılmaktadır. Hastalığı hafif seyir gösteren, ama aynı zamanda herhangi bir belirti göstermeyen (asemptomatik) hastaların öksürme ve hapşırma yoluyla, ama aynı zamanda konuşurken veya şarkı söylerken hastalığı başkalarına taşıdığı değerlendirilmektedir. Bulaşlar özel ve çalışma ortamlarında, ama aynı zamanda etkinliklerde ve kalabalıkların biriktiği ortamlarda gerçekleşmektedir. Etkinliklerde ve kalabalıkların biriktiği ortamlarda SARS-CoV-2'nin çok sayıda insana bulaştırılması mümkündür.

Ancak koruyucu önlemlerin de somut durumla uygunluk arz eden tarzda düzenlenmesi gerekir. Bu noktada alınan kararlardan özellikle çeşitli temel haklar etkileniyorsa veya hiçbir kısıtlamaya maruz kalmıyorsa, söz konusu hakların güvence altına alınması ile engelleyici önlemlerin orantılılık ilkesi gözetilerek alınması gerekir. Ulusal Çapta Epidemik Bir Durumun Tespit Edilmesi Durumunda Halkın Korunmasına Yönelik Yasa (BGBl S. 2397) vasıtasıyla 18 Kasım 2020 tarihinde Enfeksiyon Kuruma Yasası'nda yapılan değişikliklerle bu gerekliliklerin genel hatları ortaya konmuştur ve bugüne dek sıklıkla alınmış olan önlemlerin henüz nihai şekline getirilmemiş olan bir listesi çıkarılmıştır. Farklılık arz eden eşitli önlemlerin yerine getirmesi gereken koşulların yasa yapıcı meclis tarafından ortaya çıkarılması suretiyle, COVID-19 pandemisinin yayılmasını önlemeye yönelik önlemlerin yasal zemini bu yasa değişikliğiyle sağlanmıştır. Aynı şekilde geline noktada, Enfeksiyon Koruma Yasası'nın 28a maddesinin 5. fıkrasında, bu yasanın 28. maddesinin 1. fıkrası ile 28a maddesinin 1 fıkrasında öngörülen önlemlere dair yönetmeliklere bir genel gerekçe bölümünün eklenmesi ve söz konusu yönetmeliklerin süresinin sınırlandırılması zorunluluğu getirilmiştir.

Pandemide geçici bir süreliğine istikrarın sağlanmasının ardından, enfeksiyon rakamları Eylül 2020'den bu yana Federal Almanya çapında olduğu gibi Berlin'de de hızlı bir şekilde artmıştır. Bu durum son olarak, ilkbaharda gözlenen vaka sayılarını aşan tarzda yaşanmıştır. Sağlık alanı, pandeminin yaşandığı diğer bütün dönemlerden daha fazla taşıyamayacağı kadar yük üstlenme tehlikesiyle karşı karşıyadır. Pandeminin başka hiçbir döneminde olmadığı kadar çok sayıda insan COVID-19'dan

dolayı hastanede tedavi görmektedir. Aynı zamanda hastalığa yakalanmış kişilerin takip edilmesiyle görevli sağlık daireleri de bu yükün altından kalkamama tehlikesiyle karşı karşıyadır.

Bu yüzden pandemide bir istikrarlı durum sağlayabilmek için yeni enfeksiyonların hızla ve güçlü bir şekilde engellenmesi gerekmektedir. Ancak bunun sağlamak, tespit edilen enfeksiyon bölgelerinde ve vakalarında sınırlayıcı önlemler almakla mümkün olmayacaktır. Zira Berlin'de tespit edilen yeni enfeksiyon vakalarının sadece yüzde 10'luk bir bölümü, belirli bir kaynağa bağlanabilecek durumdadır. Daha ziyade virüs bütün toplumda şiddetli bir şekilde yayılmıştır ve dolayısıyla ancak genel önlemlerle gerekli etkiyi sağlamak mümkün olacaktır. Bu açıdan en başta hedef, insanların evlerinde kalmasını ve temasların asgari düzeye düşürülmesini sağlamaktır.

İlkbaharda edindiğimiz deneyimler ve korona virüs hakkında elde edilen bilimsel veriler de gösteriyor ki; fiziksel-sosyal temaslardan kaçınmak, enfeksiyonların engellenmesini sağlayan temel unsurdur. Alınan önlemlerin tümü, mümkün ölçüde ille de gerekli olmayan temaslardan kaçınılmasını öngörmektedir. Bu nedenle şu an temasların azaltılmasını ancak, her ne kadar Anayasa tarafından özel bir korumaya sahip sanat özgürlüğü gözetilse bile, serbest zaman faaliyetlerinin gerçekleştirildiği mekanların yanı sıra sanat ve kültür mekanlarının kapatılmasıyla mümkündür. Bu tür kurumlarda koruyucu önlem alma konusunda başka kurumlara göre daha fazla imkan olsa da, bu tür koruyucu önlemlerin geçtiğimiz aylarda yeterli ölçüde etkili olduğu konusunda veri henüz yoktur.

Aynı zamanda ekonominin taşıyamayacağı engelleri engellemek adına sosyal hayatta birlikte zaman geçirmekten mümkün ölçüde kaçınılması gerekmektedir. Alınan önlemlerin bir hedefi de şu an belirlenmiş olan şiddetiyle kısıtlamaların mümkün olan en kısa sürede bitmesi ve gerektiğinden fazla uzun süreye yayılmamasıdır. Enfeksiyon dinamiğini tersine çevirmek ne kadar uzun sürerse, önlemler de o kadar uzayacak ve kapsamlı olacaktır.

Anayasa'nın 8. maddesinde tarif edilmiş olan toplantıların, ayrıca dini inanç ve siyasi görüş doğrultusunda düzenlenen buluşmaların yasaklanması ve sokağa çıkışların kısıtlanması, gelişmelerin şu anki seyri göz önünde bulundurulduğunda, COVID-19 pandemisinin yayılmasını etkili bir şekilde engellemek adına gerekli değildir. Dolayısıyla yayılmanın engellenmesi hedefine, SARS-CoV-2 Enfeksiyon Koruma Yönetmeliği'nde kararlaştırılmış olan düzenlemelerle ulaşmak mümkündür.

Öte yandan sağlık ve sosyal alandaki kurumlara yapılacak ziyaretlerin kısıtlanması da gereklidir. Zira çok sayıda savunmasız insanın enfeksiyon kapma riskinin bulunduğu bu alanlarda enfeksiyonların engellenmesi gerekmektedir. Bu bağlamda, tek başına SARS-CoV-2 Enfeksiyon Koruma Yönetmeliği'nde kararlaştırılmış olan düzenlemelerin pandeminin yayılmasını engellemesi mümkün değildir. Bu yüzden SARS-CoV-2 Enfeksiyon Koruma Yönetmeliği, Enfeksiyon Koruma Yasası'nın 28a maddesinin 2. fıkrasında tarif edilen sınırlara uyulması kaydıyla, yetkili eyalet bakanlığına hastaneler ve bakım kurumlarına yapılacak ziyaretler konusunda düzenlemeler yapması için izin vermektedir.

Okulların ve kreşlerin açık tutulması konusunda güvence verilebilmesi gerekmektedir. Önlemlerin hedefi, sonbahar ve kış aylarını büyük zarara uğramadan atlatabilmektir. Noel döneminde kişisel temasların mümkün kılınması amaçlanmaktadır.

Berlin eyaleti bu konuda yalnız değildir ve pandemiyle mücadelede ülke çapında sarf edilen çabaların bir parçasıdır. Kararlaştırılan kısıtlamalar bu anlamda 28 Ekim 2020 tarihinde Federal Şansölye ile Eyalet Başbakanları tarafından ortaklaşa kararlaştırılan önlemlerle aynı hatta yer almaktadır.

## b) Tekil başlıklara dair gerekçeler

### 1. 1. madde hakkında

SARS-CoV-2 Enfeksiyon Koruma Yönetmeliği'nin giriş cümlesinde yapılmış olan değişiklikte, Ulusal Çapta Epidemik Bir Durumun Tespit Edilmesi Durumunda Halkın Korunmasına Yönelik Yasa (BGBl S. 2397) vasıtasıyla 18 Kasım 2020 tarihinde Enfeksiyon Kuruma Yasası'nda yapılan değişiklikler gözetilmektedir.

### 2. 2. madde hakkında

1. maddenin 1. fıkrasında yer alan temasların azaltılması yönündeki çağrının altı çizilmektedir. Buradaki temel tabloda kişilerin kendi evleri yer almaktadır. Çalıştıkları işin eve kaydırılması da arzu edilmektedir. Yolculuklar, özellikle turistik gezilerin şu an yapılmaması ifade edilmektedir.

1. maddenin 4. fıkrasında yapılan değişiklikte, kamusal alanda bulunmanın sınırları daraltılmıştır. Prensipte sadece azami iki hanenin kamusal alanda açık havada bir araya gelmesine izin verilmiştir. Aynı zamanda kamusal alanda açık havada bir araya gelmesine izin verilen azami kişi sayısındaki üst sınır, ondan beşe düşürülmüştür. Ancak çocuklara yönelik istisnalar öngörülmüştür.

1. maddenin 5. fıkrasının 2. bendinde, düşünce oluşturucu taban demokrasisi süreçlerinin pandemi döneminde de devam edebilmeleri güvence altına alınmıştır. Bu eklemeye, örneğin seçimlere yönelik veya oylamalarla bağlantılı hazırlık gibi faaliyetlerde, gerekli sayıda kişinin teması mümkün kılınmıştır.

5. fıkranın 6. bendinde, uyum yardımı kapsamında çalışan kuruluşların engellilerin katılım ihtiyaçlarını karşılamak üzere izin verilen hizmetleri tanımlanmıştır. Bu bağlamda, hak sahiplerinin mümkün ölçüde ihtiyaçları doğrultusundaki hizmetlerden yararlanmaları hedeflenmektedir. Bu nedenle Yönetmelik'te, uyum yardımı çerçevesinde faaliyet sürdüren kuruluşların kendi mekanlarında sundukları ve genel enfeksiyon koruma kurallarını aşmayan hizmetlerine sınırlama getirilmemiştir. Mesafe ve hijyen kurallarına uyulması kaydıyla sürmekte olan grup etkinliklerine açık hava etkinliği olarak devam edilmesine izin verilmiştir.

### 3. 3. madde hakkında

3. maddenin 2. fıkrasında tarif edilmiş olan katılımcı kaydının tutulması bağlamındaki verilerin işlenmesiyle neyin hedeflendiği sorusu somutlaştırılmıştır. Bununla, Enfeksiyon Koruma Yasası'nın 18a maddesinin 1. fıkrasının 17. bendinde tarif edilen koşulların yerine getirilmesi hedeflenmektedir. Adı geçen maddede, müşterilerin, misafirlerin ve etkinliğe katılanların iletişim bilgilerinin, sadece temaslı takibi için gerekli olması durumunda işlenmesine izin verildiği belirtilmektedir. Enfeksiyon Koruma Yasası'nın 28a maddesinde böylesi bir sınırlama bulunmamaktadır. Örneğin işletmenin personeline, spor yapanlara, üniversite öğrencilerine ve araştırma yapanlara dair kaydedilen verilerin enfeksiyon koruma yasalarında yer alan talimatların hayata geçirilmesi doğrultusunda kullanılmasına izin verilmiştir.

### 4. 4. madde hakkında

4. maddede yapılan değişiklikte maske taşıma zorunluluğu genişletilmektedir.

Eğitim alanında, tedbir amacıyla sadece 1,5 metrelik asgari mesafenin altına düşüldüğü durumlarda değil, sürekli olarak maske taşınması talep edilebilir. Bu, 1. fıkranın 8. bendinde ifade edilmektedir.

1a fıkrası, perakende satış mağazalarının, hizmet sunulan işletmelerin ve zanaat işletmelerinin araç park yerlerinde ve çevresinde (bu maddede kaldırımlardan söz

edilmektedir) maske takma zorunluluğu getirmektedir. Bu alanlarda insanların karşılaşmaları ihtimali yüksektir. Bu nedenle bu alanlarda da ağız-burun maskesi taşınması gereklidir.

#### 5. 5. madde hakkında

Perakende satışta, satış alanı başına izin verilen azami müşteri sayısına dair katı düzenleme, perakende satış mağazalarında asgari mesafenin daha iyi korunmasını sağlamaktadır. Bu gereklilik, özellikle Noel döneminde sayıları artan stantlar ve ürün sunum alanları göz önünde bulundurulduğunda ortaya çıkmaktadır. Özellikle ortalamanın üzerindeki büyük ve altındaki küçük mağazaların durumları gözetilerek büyüklüğe göre bir sınıflandırma yapılmıştır.

#### 6. 6. madde hakkında

1. ve 2. fıkrada yapılan değişikliklerle yönetmeliğin geçerlilik süresindeki değişiklikler uyarlanmıştır.

2. ve 5. fıkrada yapılan değişikliklerle, bugüne kadar geçerli olan düzenlemeler yeniden ifade edilmiş ve kamusal alanda açık havada bulunmayla ilgili düzenlemelerle uyumlu hale getirilmiştir.

#### 7. 7. madde hakkında

9. maddenin 3. fıkrasının 2. bendi, istisna düzenlemesinin sadece adı geçen amaçlar için Berlin'e girişlerde uygulanmadığı, tersine bir risk bölgesinde kaldıktan sonra 9. maddenin 3. fıkrasının 2. bendinde tarif edilmiş olan nedenlerden ötürü Berlin'e geri dönenleri de kapsadığı konusuna açıklık getirmeye hizmet etmektedir.

9. maddenin 3. fıkrasının 6d bendinde, Enfeksiyon Koruma Yönetmeliği uyarınca operalarda, tiyatrolarda, dans gösterilerinde veya konserlerde gerçekleştirilen provalar veya "seyircisiz" etkinlikler (örneğin online yayın gibi) mümkün olduğu için, bu kurumlarda çalışan yabancı sanatçıların 9. maddenin 3. fıkrasının 2. bendinde tarif edilmiş olan koşullarda, genel karantina kurallarından muaf ve profesyonel sporcular vb. gruplarla aynı uygulamalara tabi tutulabilecekleri (bkz. 9. maddenin 3. fıkrasının 4. bendi) öngörülmüştür.

#### 8. 8. madde hakkında

SARS-CoV-2 Enfeksiyon Koruma Yönetmeliği'ne yönelik ihlaller IfSG'nin (Enfeksiyon Koruma Yasası) 73. maddesinin 1a fıkrasının 24. bendiyle bağlantılı olarak IfSG'nin 28. maddesinin 1. fıkrasının 1. cümlesi uyarınca, ayrıca IfSG'nin 28a maddesinin 1. fıkrası ile bağlantılı olarak SARS-CoV-2 Enfeksiyon Koruma Yönetmeliği uyarınca kabahat olarak cezalandırılmak zorundadır. Buna bağlı olarak 12. madde hem şeffaflığa hem de uyarıcılık işlevinin uygulanmasına hizmet etmektedir.

3. fıkradaki değişiklikler, 12. maddede tarif edilmiş olan kabahatin yeni hukuksal duruma uyarlanmasının bir sonucudur.

#### 9. 9. madde hakkında

Yönetmelik 22 Aralık 2020 tarihine kadar geçerlidir. 32. madde onunla bağlantılı olarak Enfeksiyon Koruma Yasası'nın 28. maddesinin 1. fıkrası ve 28a maddesinin 1. fıkrası uyarınca yönetmeliklerin geçerlilik süresinin sınırlandırılması, Enfeksiyon Koruma Yasası'nın 28a maddesinin 5. fıkrasında öngörülmüştür. Kararlaştırılmış olan düzenlemelerin geçerlilik süresinin sınırlandırılması suretiyle, sınırlamaların gerektiğinden uzun bir süre ve pandemi konusunda yaşanan en yeni gelişmelerden kopuk şekilde uygulanmaması güvence altına alınmaktadır.

Berlin, 26 Kasım 2020

Berlin Senatosu

Michael Müller

Büyükşehir Belediye Başkanı ve Eyalet Başbakanı

Dilek Kalaycı

Sağlık, Bakım ve Eşitlikten  
Sorumlu Eyalet Bakanı